

Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Двадцать пятая сессия
Женева, 15 - 24 июля 2013 г.

ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ДЛЯ АККРЕДИТОВАННЫХ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН: РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ ДИРЕКТОРОМ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ, ВЫНЕСЕННОЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫМ СОВЕТОМ

Информационная записка, подготовленная Генеральным директором

1. Положения о создании и функционировании Добровольного фонда ВОИС («Фонд»), утвержденные Генеральной Ассамблеей, содержатся в приложении к документу WO/GA/39/11. Статья 6(i) соответствующего решения гласит следующее:

«Консультативный совет принимает свою рекомендацию до окончания сессии Комитета, во время которой он проводит свои заседания. В этой рекомендации определяются:

- (i) последующая сессия Комитета и, если возникнет такая ситуация, заседание (заседания) Межсессионной рабочей группы (МРГ), в отношении которых испрашивается финансовая поддержка (то есть последующая сессия Комитета);
- (ii) кандидаты, которым, по мнению Консультативного совета, следует предоставить поддержку в связи с этой сессией и/или заседанием (заседаниями) МРГ и в отношении которых имеются средства;
- (iii) любой кандидат или кандидаты, которым, по мнению Консультативного совета, следует, в принципе, предоставить поддержку, но в отношении которых не имеется достаточных средств;

- (iv) любой кандидат или кандидаты, заявления которых были отклонены в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 10;
- (v) любой кандидат или кандидаты, рассмотрение заявлений которых отложено до следующей сессии Комитета в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 10.

Консультативный совет незамедлительно доводит содержание рекомендации до сведения Генерального директора, который принимает решение в соответствии с этой рекомендацией. Генеральный директор незамедлительно и, в любом случае, до окончания текущей сессии Комитета информирует Комитет посредством информационной записки с указанием решения, принятого по каждому кандидату».

2. Соответственно, Секретариат хотел бы препроводить отчет и рекомендации, принятые Консультативным советом по завершении его заседания, проведенного на полях двадцать пятой сессии Комитета. Этот отчет содержится в приложении.

3. Комитет информируется о том, что в соответствии со статьей 6(d) приложения к документу *WO/GA/39/11*, утвержденному Генеральной Ассамблеей (тридцать девятая сессия), Генеральный директор принял решения, рекомендованные Консультативным советом в пункте 4 его отчета.

[Приложение следует]

ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ВОИС

КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ

ОТЧЕТ

1. Консультативный совет Добровольного фонда ВОИС, члены которого были назначены по решению Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») на его двадцать пятой сессии и имена которых приводятся в заключительной части настоящего отчета, провел свое семнадцатое заседание 17 июля 2013 г. под председательством г-жи Александры ГРАЦИОЛИ (член *ex officio*) на полях двадцать пятой сессии Комитета.
2. Члены Консультативного совета собрались в соответствии со статьями 7 и 9 приложения к документу WO/GA/39/11. Г-жа Чинара САДЫКОВА, назначенная членом Консультативного комитета, не участвовала в обсуждениях и воздержалась от голосования по касающейся ее заявке об оказании Фондом соответствующей поддержки в соответствии со статьей 11 вышеуказанного приложения.
3. С учетом статьи 5(а) приложения к документу WO/GA/39/11 Консультативный совет принял к сведению информацию о финансовом положении Фонда, содержащуюся в информационной записке WIPO/GRTKF/IC/25/INF/4 от 21 июня 2013 г., которая была распространена до начала двадцать пятой сессии Комитета и в которой было указано, что по состоянию на 21 июня 2013 г. Фонд располагал суммой в 2 597,97 шв. франка за вычетом ранее зарезервированных средств.
4. Соответственно, по итогам рассмотрения содержащегося в информационной записке WIPO/GRTKF/IC/25/INF/4 Rev. списка, включающего 16 заявителей из пяти геокультурных регионов, а также содержания заявлений этих кандидатов и в соответствии со статьей 6(i) приложения к документу WO/GA/39/11 Консультативный совет принял следующие рекомендации:
 - (i) будущая сессия, в отношении которой испрашивается финансовая поддержка в соответствии со статьей 5(е): двадцать шестая сессия Комитета, если мандат МКГР будет продлен Генеральной Ассамблеей ВОИС;
 - (ii) кандидаты, которым, по мнению Консультативного совета, в принципе следует предоставить поддержку в связи с этой сессией Комитета, но в отношении которых, согласно смете, подготовленной Секретариатом, в настоящее время не имеется достаточных средств: (в порядке очередности):
 - г-жа Жаклин Маргис КУРАРУ
 - г-жа Люсиа Фернанда ИНАСИО БЕЛФОРТ
 - г-жа Патриция АДЖЕЙ
 - г-н Нгванг СОНАМ ШЕРПА
 - г-жа Гульвайра КУЦЕНКО
 - г-н Альберт ДЕТЕРВИЛЬ
 - (iii) кандидаты, дальнейшее рассмотрение заявлений которых Консультативным советом следует отложить до следующей сессии Комитета: (в алфавитном порядке)

г-н Хамади АГ МОХАМЕД АББА

г-н Иса БУКЕНИЯ

г-н Нельсон ДЕ ЛЕОН КАНТУЛЕ

г-н Дилип Сингх РАИ

г-н Стефан РВАГВЕРИ

г-жа Чинара САДЫКОВА

г-н Северин СИНДИЗЕРА

г-жа Таризи ВУНИДИЛО

(v) кандидаты, заявления которых следует отклонить: (в алфавитном порядке)

г-н Жоан Паулу КАХИЛУ ДУШ МАРКУШ

г-н Сонхи МУНУНГА ЧИНХАМА

Содержание настоящего отчета и изложенных в нем рекомендаций будет доведено до сведения Генерального директора ВОИС после их принятия членами Консультативного совета в соответствии с последним пунктом статьи 6(i) приложения к документу WIPO/GA/39/11.

Совершено в Женеве, 17 июля 2013 г.

/...

Имена членов Консультативного совета:

г-жа Александра ГРАЦИОЛИ, советник (интеллектуальная собственность), Постоянное представительство Швейцарии, Женева, Председатель Консультативного совета, заместитель Председателя Межправительственного комитета, член *ex officio*, [подпись]

и в алфавитном порядке:

г-н Стивен БЕЙЛИ, помощник директора, секция по вопросам международной политики и сотрудничества, ИС - Австралия, Канберра, Австралия [подпись]

г-жа Эдна Мариа ДА КОСТА Э СИЛЬВА, Представитель, *Cooperativa Ecologica de las Mujeres Colectoras de la Isla de Marajo (CEMEM)*, Бразилия [подпись]

г-жа Симара ХАУЭЛЛ, первый секретарь, Постоянное представительство Ямайки, Женева [подпись]

г-н Назрул ИСЛАМ, посланник, Постоянное представительство Бангладеш, Женева [подпись]

г-н Мандиксоле МАТРУС, первый секретарь, Постоянное представительство Южно-Африканской Республики, Женева [подпись]

г-н Войчех ПЯТКОВСКИ, первый советник, Постоянное представительство Польши, Женева [подпись]

г-жа Чинара САДЫКОВА, представитель, Public Association Regional Centers for Education for Sustainable Development, Кыргызстан [подпись]

г-н Пол Каныинке СЕНА, член и Председатель Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов (ПФКНООН), Нью-Йорк [подпись]

[Конец приложения и документа]